

Joibe 5
S. Antoni Zacarie

Domenie 8
S. Pancrazi

Miercus 11
S. Bendet

Il proverbi
Ogni len al è il so carùl.



Il soreli
Ai 5 al jeve aes 5.22
e al va a mont aes 21.01.

Vinars 6
S. Marie Goretti

Lunis 9
S. Veroniche

Il timp
Cil cristalin e aiars.

Lis voris dal mès
Tal ort al è un moment di gjonde!
In chest mès ogni di o vès
di ce tirà jù e di ce cjapà sù.



La lune
Ai 6 ultin cuart.

Sabide 7
S. Antonin

Martars 10
S. Piu I

lis GNOVIS

■ SPILIMBERC In fieste pai mosaiciscj di anade

Martina Amato, Darina Baimuratova, Noemi Farina, Debora Franco, Eva Galineau, Asia Maurelli, Anel Mussina, Ilaria Nonino e Alice Zagato de Classe IIIA e Silvia Biancolino, Francesca Cafarelli, Rebecca Fautrero, Vanessa Giusti, Sara La Fiura, Elenalucia Maggioletti, Lorenzo Sabidussi, Alina Sakharova e Saverio Ventura de Classe III B a son i mestris mosaiciscj diplomâts chest an li de Scuele mosaiciscj dal Friûl di Spilimberc. Cul esam finâl, a àn finit il lôr percors trienâl, feste-zâts des fameis e dai amis e da la direzion de scuele, cul president Stefano Lovison e cul diretôr Gian Piero Brovedani. La assessore comunâl Anna Bidoli, intant de cerimonie inmaneade li dal cjistiel di Spilimberc, e à declarât: «Dut Spilimberc al à braûre de sò scuele, che e je un patrimoni europeu e internazionâl. Al è un istitût dulà che si incrosin formazion, specializazion, culture e lavôr».

■ SI COMEDE MÛRS DI CLAP I Cantîrs dal Ecomuseu

A saran screâts ai 17 di Avost tal Borc Plaçaris di Montenârs e tal mès di Setembar tal Borc Mont di Dartigne, i doi «Cantîrs dal paisaç» proponûts chest an dal Ecomuseu da lis Aghis dal mandament di Glemone, cul jutori de Sezion taliane di «Alleanza mondiale per il paesaggio terrazzato». Il fin al è chel di recuperà i mûrs di clap antics, imparant vieris technichis di costruzion. I mestris a saran Gianni Lepore e Tommaso Saggiorato. In grazie dai mûrs, di secui incà si pues creâ spazis di coltivâ, si controle lis aghis e si ridûs la erosion. La iniziative e smire ancje di infuurti la colaborazion fra voluntaris civics, citadins passionâts e istituzions. Par informazions e par dâsi in note si varâ di telefonâ al numar: 338 7187227.

■ A POLCENIC A RIVIN 6 SCRITÔRS Istât cui libris

Ogni joibe, dai 5 di Lui ai 9 di Avost, e colarà une des convignis «Libri&Luoghi 2018», inmaneade ator par Polcenic de «Cartolibreria Minatelli 1933». I scritôrs protagoniscj dai sîs appuntamenti culturâi a saran: Patrizia Rigoni (ai 5 di Lui, li di palaç Salice Scolari); Alessandro Marzo Magno (ai 12 di Lui, li di palaç Zaro); Luigina Battistutta (ai 19 di Lui, li dal Brolo Curioni); Lorenzo Cardin (ai 26 di Lui, li dal mulin Sanchini Faletti); Enrico Maria Milanesi (ai 2 di Avost, li dal Parc di San Florean); e Paolo Ganz (ai 9 di Avost, li di palaç Salice Scolari). A colaborin i editôrs Campanotto, Biblioteca dell'Immagine e Bottega Errante. Dutis lis seradis a tacaran a 20.45.

Dodis zovins argentins e brasilians a Udin par un percors formatif



Corsiscj e sorestants tal cortil dal Retorât, a Udin; il president di «Friuli nel Mondo», Adriano Luci (a man drete), cul assessôr regionâl Pierpaolo Roberti. Sot, La presentazion dal cors, ai 18 di Jugn, li de Universitât.

Identitât e imprenditorialitât

CUNTUN «WORKSHOP» su la lenghe taliane pal mont, par cure de presidente de Societât di Didatiche des lenghis e di Linguistiche educative, Elisabetta Bonvino, ai 14 di Lui, e finirà la novesime edizion dal percors formatif «Valôrs identitaris e imprenditorialitât».

Par cjapâ part a cheste iniziative, inmaneade dal Dipartiment di studis umanistics e dal patrimoni culturâl de Universitât furlane, cul jutori dal Servizi regionâl «Corregionali all'estero» e dal «Ente Friuli nel Mondo», viers la metât dal mès di Jugn, a son rivâts a Udin dodis zovins argentins e brasilians di divignince furlane, bielzà indotôrâts.

I zovins rivâts dal Brasil a son: Vinicio Bertazzo Rossato e Liriana Corrêa Dalla Corte; chei de Argentine: María Julieta Boezio, María Noe Bortolotti, Micael Eduardo Braida, Arturo Alberto Brollo, Emanuel Ernesto Capovilla, Giuliana Gergolet, Esteban Alejandro Muchut Bressan, Luciana Nardin, Juan Pablo Nobile Scarpin e Marina Anabel Peretti.

In chescj dîs, a son daûr a frecuentâ 150 oris di formazion, fra didatiche (80 oris) e garzonât (70 oris), par profundî lis cognossincis di lenghe taliane, di linguistiche e su la comunicazion, di culture furlane e di culture di imprese. Par prionte, i corsiscj a son daûr a frecuentâ ancje convignis e 'seminaris e a visitâ i puecj plui rappresentatîfs di Patrie, comprendûts i bens culturâi e i museus udinês, «Electrolux Professional» di Pordenon e «Cjase Cocel» di Feagne.

La presentazion dal cors internazionâl e je stade fate ai 18 di Jugn, li dal Retorât dal Ateneu, animade de direttore dal cors, Raffaella Bombi, e dal coordena-dôr, Francesco Costantini.

Dopo che il retôr Alberto Felice De Toni al à marcât trop persuadude che e je la Universitât su la necessitât di curâ lis relazioni fra furlans de Patrie e furlans de Diaspore, la direttore Bombi e à marcât i obietifs dal percors formatif. «Il nestri fin al è chel di favori e di infuurti chel impuls identitari che al inflame lis gnovis etis dai dissidents dai emigrants talians – e à declarât la professore di Glotologie e di Linguistiche, che fintremai tal

2019 e direzarà la Societât taliane di Glotologie –. O smirin di tornâ a ativâ l'interès viers lis lenghis e lis culturis taliane e furlane, svilupant une culture vierte a la inovazion, par realizâ un patrimoni di competencis che a puedin jessi dopradis di ognidun dai corsiscj tal so País di divignince».

«Chel chi al è un proget pardabon impuartant – al à marcât il president di «Friuli nel Mondo», Adriano Luci – par vie che al profundîs la identitât e i valôrs de tie-re native, ma cjalant al avignî, i n t u n contest di imprenditorialitât e di cognossince profundide dal teritori».

I salûts de Region e dal Comùn di Udin a son stâts puartâts dai assessôrs Pierpaolo Roberti e Silvana Olivotto che, ticiâts dal president di «Friuli nel Mondo» Luci, a àn podût confrontâsi su lis grandis potenzialitâts de rêt dai «Fogolârs furlans», che e rive

in ogni cjanton dal mont.

Il mont de imprese, ingaiât pe organizazion dai garzonâts dai corsiscj, al jere rappresentât de direttore di «Confapi», Lucia Piu, dal president di «Confcooperative», Flavio Sialino, dal delegât udinês de «Accademia italiana della cucina» e dal diretôr amministratîf di «Electrolux Professional», Flavio Della Giustina.

Par rappresentâ lis Comunitâts di divignince dai vons dai corsiscj – Davian, Dobardò, Glemone (la vile plui rappresentade, cun 3 corsiscj), Gradisce Imperiâl, Maian, Prate, Romans, San Zuan di



Manzan, Siest e Visc – a son rivâts a Udin i sindics di Gradisce (di indulà che al rive Esteban Mochut Bressan di Avellaneda), di Prate (país de famee di Vinicio Bertazzo Rossato di Santa Maria dal Rio Grande do Sul) e di San Zuan di Manzan (par Micael Eduardo Braida di Morteros).

MARIO ZILI

Peraulis in DISMENTIE

• par cure di MARIO MARTINIS •

TOGLÂT

s.m. = fienile
(dal latino tabulatum "assito; solaio, palco", da tabula "tavola, tavoletta, asse, tavoliere")
La giate e à fat i gjatuts sul toglât.
La gatta ha partorito i gattini sul fienile.

TORCENÂ

v. = attorniare, circondare
(dal latino torquere "torcere, stringere")
Il prât al é torcenât di garofolârs.
Il prato è circondato dai rosai.

TORZEONÂ

v. = gironzolare, vagabondare
(dal latino torquere "torcere")
Cui sa dulà che cumò il gno moròs al torzeone?
Chissa dovora vagabonda il mio ragazzo!?

TOMBADIÇ

agg. = pallido, smunto, cereo
(dal nome tombe "tomba", dal latino cristiano tumba, dal greco týmbos "tumulo sepolcrale, tomba, pietra tombale")
Mi somee che Meni al vedi un colôr tombadiç.
Mi sembra che Domenico abbia un colore cereo.

TORGUL

agg. = torbido, fosco, torvo
(dalla forma verbale torgolâ "intorbidiere", dal latino tardo turbus, a sua volta da turbidus "torbido", da turba "confusione, scompiglio")
Il fâ dal sindic al à alc di torgul.
L'atteggiamento del sindaco ha qualcosa di torbido.

TRABASCJÂ

v. = farfugliare, borbottare, balbettare
(voce di origine onomatopeica, probabilmente nata dall'incontro con trabicolo "roba di poco conto", dal latino trabiculum, diminutivo di trabs "trave", è presente anche nel veneto)
Çe stâstu trabascjant?
Che cosa stai farfugliando?